

中文界面諮詢委員會

匯報加強推廣共通中文界面的工作進展

目的

本文件旨在向各委員匯報有關加強推廣 ISO 10646 國際編碼標準和《香港增補字符集》的最新工作進展。

背景

2. 在中文界面諮詢委員會(“中諮會”)第十五次會議上，有委員指出公眾人士在使用中文進行電子通訊時，仍然會遇到「亂碼」的困難，建議積極為公眾人士提供使用中文電腦軟件方面的教育，特別是常見問題的解決方法。與會者亦建議可以藉著加強推廣 ISO 10646 國際編碼標準和《香港增補字符集》，讓公眾人士更明白「亂碼」的原因及一些解決方法。有關建議交由「中文資訊科技工作小組」(下稱「工作小組」)討論研究，完成後向中諮會提出建議方案供審議。

專題網站進展報告

3. 工作小組於第二十次會議上經討論後，認為使用大眾電子媒體(例如電台、電視)並不是最合適及最有效率推廣「共通中文界面」的方法。經討論後支持政府資訊科技總監辦公室建議，積極設計推出一個「共通中文界面」專題網站，為對「共通中文界面」範疇有興趣的公眾人士提供資訊。

4. 政府資訊科技總監辦公室已邀請多家網站服務承辦商，為「共通中文界面」專題網站提交設計、編寫、寄存及維護服務建

議。經甄選後，選出一個符合要求的建議，並與承辦商簽訂合約，隨即開始設計及開發工作。

5. 該專題網站的網頁內容分類，是為著社會各界包括學生、家長、教師、專業團體、資訊科技業界、中小企業所需要的資訊而設計，詳見附件。

6. 另外，該專題網站的內容包括介紹處理中文電郵及瀏覽中文網頁時，一些常見的「亂碼」出現的原因，亦就這些常見的「亂碼」情況提供一些簡單可行的解決方法，以互動圖示作為示範例子，讓公眾人士可以更容易跟著提示，逐步執行建議的方法去解決問題。

7. 同時亦設有「專訪欄」，由學者、專家及業界代表執筆，以問答形式為公眾解答中文電子通訊時的一些常見疑問及相關資訊，藉此加強推廣 ISO 10646 國際編碼標準和《香港增補字符集》。

8. 該專題網站的英文域名為 www.ccli.gov.hk，(即 **C**ommon **C**hinese **L**anguage **I**nterface)，亦已計劃為該專題網站申請合適的中文域名。

9. 承辦商正在依合約要求為該專題網站進行必需的資訊保安測試及審核。待準備工作完成後，預計該專題網站於年底投入服務。

10. 我們邀請各委員就「共通中文界面」範疇提供專家意見及文章，存放在該計劃中的專題網站，令該專題網站的內容更適合大眾瀏覽及更具吸引力。

多媒體宣傳光碟進展報告

11. 資訊科技總監辦公室為配合推動「共通中文界面」，製作了一張多媒體的宣傳光碟。製作該光碟的目的是提供最新資料，鼓勵社會各界廣泛採用以 ISO 10646 國際編碼標準及《香港增補字符集》為基礎的「共通中文界面」，令市民能更準確和更方便地以中文進行電子通訊。

12. 該張光碟利用電腦動畫及互動遊戲解釋「共通中文界面」的功能，令讀者加深對「共通中文界面」和《香港增補字符集》的了解。光碟備有純文字版本及粵語、普通話、英文三種語言旁白，以方便視障人士使用。

13. 該張光碟已經製成，將會在資訊科技展覽會上派發給市民，並已分送到香港生產力促進局、香港電腦教育學會、公共及大學圖書館、民政事務處及資訊科技總監辦公室轄下各個辦事處，方便市民取得參考。此外，光碟的部份內容亦會存放在「共通中文界面」專題網站（<http://www.ccli.gov.hk/>）以供市民參閱。

徵詢意見

14. 歡迎各委員就以上報告發表意見，同時邀請各委員提供專家文章，供存放在「共通中文界面」專題網站，加強推廣 ISO 10646 國際編碼標準和《香港增補字符集》的應用。

政府資訊科技總監辦公室

二零零六年十月

附件

共通中文界面網站 - Microsoft Internet Explorer

檔案(F) 編輯(E) 檢視(V) 我的最愛(A) 工具(T) 說明(H)

← 上一頁 → 搜尋 ✂ 我的最愛 ↻

網址(D) http://202.57.255.119/ccli/www/cindex.html 輸入中文 直达网站 移至

● 列印 ● 轉寄給朋友 ● 簡 ● ENG ● 文字版

 香港特別行政區政府
共通中文界面網站

● 一般資訊 ▶
● 青少年及學生 ▶
● 家長及教師 ▶
● 資訊科技專業人員 ▶
● 中小型企業 ▶
● 下載區 ▶
● 常見問題 ▶
● 趣味廊 ▶
● 相關網址 ▶
● 聯絡我們 ▶

最新資訊

- 無線科技最新專訪
- 中文界面諮詢委員會的最新消息
- 《香港增補字符集》的最新消息

中文界面諮詢委員會

- 制訂及公布《香港增補字符集》
- 向國際標準化組織提交《香港增補字符集》，以納入ISO 10646國際編碼標準內
- 制訂及公布《香港電腦漢字楷體字形參考指引》及《香港電腦漢字宋體(印刷體)字形參考指引

>更多...

知多一點點

ISO 10646 知多一點點
《香港增補字符集》知多一點點
IICORE是甚麼？

熱門話題

如何處理亂碼電郵？
瀏覽網頁時遇到亂碼可以怎樣處理？
如何增收新的字符到《香港增補字符集》中？

完成 網際網路

共通中文界面網站 - Microsoft Internet Explorer

檔案(E) 編輯(E) 檢視(V) 我的最愛(A) 工具(T) 說明(H)

← 上一頁 → 搜尋 ✂ 我的最愛 ↻

網址(D) http://202.57.255.119/ccli/www/tc_chi/info/info_reason.html 輸入中文 直达网站 移至

家長及教師

- 資訊科技專業人員 ▶
- 中小型企業 ▶
- 下載區 ▶
- 常見問題 ▶
- 趣味廊 ▶
- 相關網址 ▶
- 聯絡我們 ▶

亂碼產生的原因及解決方法

亂碼，又稱「怪獸字」，是指電腦系統顯示出一堆怪字或符號，而不能顯示原本正確的字符。一般的成因可能是不同國家和地區使用了不同的編碼標準，引致電腦軟件解碼錯誤，如瀏覽器把國家標準碼（GB）當成是大五碼（Big-5）顯示出來，或電子郵件軟件把對方傳來的郵件錯誤解碼。此外，有部分中文電腦字集的字數不齊全或沒有安裝相應字體，以致某些中文字符不能正確顯示。

編碼標準比較

如瀏覽某些網頁時遇上亂碼問題，可以嘗試參考以下的解決方法：

- 使用 Internet Explorer 瀏覽網頁
- 使用 Safari 瀏覽網頁

如使用電郵軟件時遇上亂碼問題，可以嘗試參考以下的解決方法：

- 使用 Web mail (如 Yahoo mail) 收取電郵
- 使用 Web mail (如 Gmail) 發送電郵
- 使用 Outlook Express 收取電郵
- 使用 Outlook Express 發送電郵

請注意：

「共通中文界面網站」（「本網站」）旨在提供一般可行的方法嘗試去解決亂碼問題，並不保證可以完全解決問題。在任何情況下，本網站對於第三者（包括本網站的用戶及由外間網站的超連結接達到本網站的用戶）選用網站內的資訊、數據或軟件作任何用途而招致直接的、間接的、特別的及衍生的損害，一概不負任何責任。

另外，用戶如有其他方法解決亂碼問題，歡迎聯絡我們以供考慮加入這網站，讓公眾人士參考。

完成 網際網路